

Kellfri®

26-GAAVT KOPARKA MODUŁOWA



**UZUPEŁNIĆ OLEJ SILNIKOWY PRZED
ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI!**

**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY SIĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!!!
TŁUMACZENIE WERSJA ORYGINALNA INSTRUKCJI**

SPIIS TREŚCI

	Strona
Informacje na temat produktu	3
Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa	4
Instrukcje na wypadek sytuacji awaryjnych	4
Środki ochrony osobistej	4
Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa użytkowania produktu	5
Otoczenie	6
Plakietki ostrzegawcze	7
Czynności podejmowane przed rozpoczęciem użytkowania	8
Przed rozpoczęciem pracy	9
Instrukcja montażu — koparka modułowa	10-13
Olej hydrauliczny	14
Wymiana oleju hydraulicznego	14
Złomowanie	14
Położenie robocze maszyny (patrz: rysunek na kolejnej stronie)	15
Podstawy wykonywania prac ziemnych za pomocą koparki	17
Użytkowanie i przejazd	18
Przechowywanie	20
Konserwacja i naprawy	20-23
Schemat GAATV	24-27
Dane techniczne	28
Warunki gwarancji	29
Karta gwarancyjna	30
Reklamaatiolomake	31
Deklaracja zgodności EU	32

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kellfri AB. Stosowanie się do instrukcji obsługi oraz zachowywanie zasad zdrowego rozsądku zapewni długoletnią i spokojną eksploatację produktu. Urządzenia i produkty firmy Kellfri są przeznaczone dla rolników indywidualnych, którzy przykładają dużą wagę do funkcjonalności.

INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU

Koparka modułowa Kellfri to poręczne urządzenie zapewniające wyjątkową łatwość transportu dzięki możliwości podłączenia do sprzęgu kulowego quada. Jej prosta konstrukcja pozwala użytkownikom na sprawne i bezproblemowe wykonywanie prac ziemnych w ogrodzie. Koparka jest wyposażona we własny silnik benzynowy i pompę hydrauliczną.

URZĄDZENIE DOSTARCZANE W POSTACI NIEZMONTOWANEJ

DANE TECHNICZNE	26-GAATV (NAPĘD BENZYNOWY)
Silnik	9 KM
Szerokość wykopu	2560 mm
Głębokość wykopu	2040 mm
Zasięg	120°
Maks. wysokość ładowania	1400 mm
Szerokość (podpory założone)	2000 mm
Szerokość całkowita	2000 mm
Koła	16"
Sprzęg kulowy	50 mm
Masa	466 kg
Wymiary (paczka)	224 cm x 99 cm x 84 cm
Łyżka koparki	250 mm

ZASTOSOWANIE PRODUKTU:

Urządzenie służy wyłącznie do odpajania i usuwania urobku

ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia lub produktu należy - dla bezpieczeństwa własnego i innych osób - zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa i z instrukcją obsługi oraz upewnić się, że ich treść jest zrozumiała. Użytkownikowi urządzenia/productu należy zapewnić łatwy dostęp do instrukcji obsługi oraz do zaleceń w zakresie bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i innych osób dobrze jest okresowo przeglądać zalecenia w zakresie bezpieczeństwa. Użytkownik powinien mieć świadomość, że zdrowy rozsądek oraz podstawowe zasady ostrożności nie są wbudowane w produkt, ale że obowiązek ich zachowania spoczywa właśnie na nim.

W przypadku zniszczenia instrukcji obsługi lub zającia okoliczności, które sprawią, że jej użytkowanie stanie się niemożliwe, nową instrukcję można zamówić pod adresem:

[KELLFRI POLSKA SP. Z O.O.](mailto:info@kellfri.pl)

ul. Skłęczkowska 16', 99-300 Kutno

Tel. + 48 24 722 11 50

e-mail info@kellfri.pl www.kellfri.pl

Ogólne zalecenia w zakresie bezpieczeństwa można także pobrać ze strony internetowej firmy Zabrania się korzystania z urządzenia/productu w przypadku, gdy użytkownik czuje się osłabiony, zmęczony lub gdy znajduje się pod wpływem alkoholu, silnych leków lub narkotyków, a także gdy cierpi na silną depresję lub poważną chorobę psychiczną. Należy się stosować do zasad ruchu drogowego oraz obowiązujących przepisów w zakresie ochrony zwierząt. Osoby poniżej 15. roku życia oraz cierpiące na choroby psychiczne nie mogą obsługiwać urządzenia.



WAŻNE!

Surowo zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian do oryginalnego projektu maszyny bez zgody producenta. Wprowadzenie bez upoważnienia zmian i/lub zastosowanie elementów dodatkowych może skutkować powstaniem zagrożenia dla życia i zdrowia użytkownika oraz innych osób.

INSTRUKCJE NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNYCH

W sytuacji awaryjnej należy zadzwonić pod numer 112.

Podczas samotnej pracy należy zawsze mieć przy sobie telefon komórkowy lub inny telefon, z którego można wezwać pomoc. Podczas wykonywania pracy oraz działań konserwacyjnych i napraw muszą być łatwo dostępne apteczka i gaśnica.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

Należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Podczas pracy z urządzeniem nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Podczas pracy z urządzeniem, które ma mechanizmy obrotowe, należy pamiętać o odpowiednio wysokim związaniu długich włosów. Należy korzystać z rękawic. Pozwolą one na zmniejszenie niebezpieczeństwa poparzenia w przypadku kontaktu z gorącymi powierzchniami (np. układem wydechowym) oraz z olejem lub benzyną. Podczas pracy urządzenia należy stosować środki ochrony słuchu.



ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRODUKTU

- Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa dotyczące produktu
- Przed użyciem koparki należy się dokładnie zapoznać z treścią instrukcji!
- Zabrania się wkładania rąk lub nóg pod maszynę bez wcześniejszego zatrzymania urządzenia oraz wyłączenia silnika traktora.
- Zabrania się pozostawiania urządzenia bez dozoru, jeżeli silnik traktora jest włączony. W przypadku pozostawienia urządzenia bez dozoru nawet na krótką chwilę, należy wyłączyć silnik oraz zaciągnąć hamulec ręczny.
- Przed wykonaniem napraw lub prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć maszynę.
- Podczas pracy maszyny w jej pobliżu może się znajdować wyłącznie operator.
- Nie korzystać z koparki w przypadku, gdy wszystkie osłony nie są prawidłowo założone.
- W obrębie obszaru wykonywania pracy nie mogą się znajdować osoby postronne ani zwierzęta. Ponadto należy się upewnić, że wokół koparki znajduje się odpowiednio duża przestrzeń.
- Manewry mogą być wykonywane wyłącznie z miejsca kierowcy.
- Koparka może być wykorzystywana wyłącznie do tych rodzajów prac, do których została zaprojektowana. Nie korzystać z urządzenia w celu przeciągania przedmiotów (np. taranów) ani montażu sznurów, łańcuchów itp. na innych urządzeniach.
- Nigdy nie kopać zbyt blisko podpory. Może to doprowadzić do zapadnięcia się ziemi pod ciężarem urządzenia.
- Nigdy nie przeciążać urządzenia oraz nie przekraczać nośności ciągnącego go pojazdu.
- Podczas pracy na pochyłościach koparka powinna być zwrócona w kierunku szczytu wzniesienia. W takim przypadku należy unikać także obracania urządzenia w dół. Należy unikać wykonywania prac na pochyłościach, na których może dojść do przewrócenia się ciągnącego koparkę pojazdu.
- W celu uniknięcia przewrócenia się ciągnącego koparkę pojazdu należy zmniejszyć prędkość podczas jazdy na nierównym terenie, na pochyłościach, a także podczas wykonywania skrętów.
- Nie regulować ustawień zaworów. Nieprawidłowa regulacja może doprowadzić do uszkodzenia maszyny i/lub do powstania obrażeń ciała.
- Przy wysiadaniu z koparki należy obniżyć tyłkę oraz umieścić ją na ziemi. Wyłączyć silnik traktora, zaciągnąć hamulec ręczny i wyciągnąć kluczyk zapłonu ze stacyjki.
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że wszystkie osłony są dobrze zamocowane oraz że ich samoczynne poluzowanie się jest niemożliwe.
- Pod zawieszonym ładunkiem nie może się znajdować ani operator, ani żadna inna osoba.
- Zabrania się parkowania koparki w przypadku, gdy w tyłce znajduje się urobek lub gdy tyłka jest podniesiona.
- Z uwagi na fakt, że koparka nie jest wyposażona w oświetlenie, należy korzystać z niej podczas dnia.
- Podczas transportu na drodze, na zespole należy umieścić tablicę wyróżniającą pojazd wolno poruszający się. Tillåt ALDRIG barn och/eller oerfaren person köra maskinen.



Ostrzeżenie!

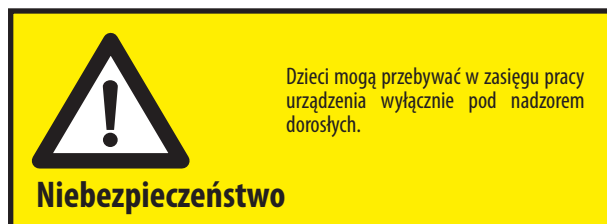
W celu zagwarantowania maksymalnego poziomu bezpieczeństwa, produkt może być wykorzystywany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją oraz postępować zgodnie z jej wytycznymi.

- Obsługi maszyny NIE należy powierzać dzieciom ani nieprzeszkolonym osobom.
- Podczas przewożenia maszyny jazda na niej jest zabroniona!
- Koparka nie służy do przewożenia towarów.
- Przed opuszczeniem stanowiska pracy, a także przed rozpoczęciem wykonywania prac konserwacyjnych lub naprawczych należy wyłączyć maszynę oraz całkowicie spuścić ciśnienie z układu hydraulicznego.
- W przypadku prowadzenia prac ziemnych w miejscach, w których znajdują się płytko położone przewody, należy się zawsze skontaktować z właściwymi organami i podmiotami. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze dokładnie zbadać miejsce, w którym ma być ona wykonywana.
- Zachować ostrożność w przypadku prowadzenia prac ziemnych w pobliżu miejsc, w których znajdują się płytko położone przewody!
- Nie wchodzić na koparkę!
- Praca silnika może się odbywać wyłącznie w miejscu zapewniającym dobrą wentylację. Pozostawianie bez dozoru maszyny z włączonym silnikiem jest zabronione.
- Nie uzupełniać paliwa w przypadku, gdy maszyna jest nadal ciepła. Przed waniem paliwa należy odczekać kilka minut do momentu schłodzenia urządzenia.

OTOCZENIE

Przed rozpoczęciem podłączania urządzenia lub korzystania z niego należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty. Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia poważnych obrażeń ciała. Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku, gdy w pobliżu miejsca przechowywania urządzenia lub korzystania z niego znajdują się dzieci. Należy się upewnić, że w miejscu wykonywania pracy nie znajdują się nisko zwisające przewody elektryczne. Zachować ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie oraz w pobliżu rowów. W przypadku urządzeń/produktów zaprojektowanych do obsługi samodzielnej, należy pracować w pojedynkę. Należy utrzymywać ład i porządek w miejscu pracy. Wszystkie powierzchnie robocze należy utrzymywać w czystości. Zawsze należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.

Jazda na koparce jest **ZABRONIONA!**



PLAKIETKI OSTRZEGAWCZE

Należy się upewnić, że plakietki ostrzegawcze są odpowiednio widoczne. W razie potrzeby wymienić te elementy. Nie czyścić plakietek ostrzegawczych myjką wysokociśnieniową. W przypadku, gdy plakietka odpadnie, zetrze się lub w inny sposób przestanie spełniać swoją funkcję, należy zamówić nowe plakietki.

SYMBOL	OBJAŚNIENIE
	Zapoznać się z instrukcją! Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych, napraw oraz podłączania i odłączania maszyny należy wyłączyć silnik oraz wyciągnąć kluczyk zapłonu ze stacyjki
	Strefa niebezpieczna: 25 m Należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia! Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo dla dzieci! Dzieci nie mogą się znajdować w pobliżu maszyny
	Uwaga na przewody elektryczne! Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo zgniecenia!
	Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem!
	Uwaga – strumień oleju z węża hydraulicznego! Uwaga – ruchome elementy!
	Nasmarować po 10 godzinach pracy Podczas załadunku i rozładunku należy zawsze używać podpór. Dokręcić wszystkie śruby i łączniki
	Produkt ma oznaczenie CE

CZYNNOŚCI PODEJMOWANE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Należy się dokładnie zapoznać z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi. Treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz plaketek ostrzegawczych musi być zrozumiała. Podczas pracy należy zachować zasady zdrowego rozsądku oraz stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Zawsze należy sprawdzić wydajność przeznaczonego do zastosowania zespołu maszyn. Istotne jest, aby była ona odpowiednia. Umożliwi to prawidłowe działanie urządzenia/produktu oraz zapewni bezpieczeństwo własne oraz innych osób. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wzrokowo urządzenie/produkt. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części maszyny lub przedsięwziąć inne odpowiednie środki.

Należy smarować ruchome elementy oraz upewnić się, że wszystkie sworznie i nakrętki są dobrze zamocowane. W razie potrzeby przedsięwziąć odpowiednie środki. Istotne jest nauczenie się oraz zapamiętanie prawidłowej metody pracy. Osoby początkujące powinny prowadzić traktor z małą prędkością, do momentu, w którym nauczą się obchodzić z maszyną/produktem. Użytkownik/Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie, że użytkownik nie ma problemów z obsługą. W przypadku podejrzeń, że maszyna może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika, nie należy z niej korzystać. Należy unikać użytkowania urządzenia przy temperaturach wyższych niż +30 stopni.

- Należy się upewnić, że wszystkie nakrętki, sworznie oraz podzespoły są prawidłowo założone, a ponadto, że wszystkie materiały służące do pakowania/transportu (taśma klejąca, taśma stalowa, sznur itp.) zostały zdjęte.
- Należy kontrolować, czy poziom oleju w silniku jest odpowiedni.
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że wszystkie osłony są umieszczone na swoich miejscach oraz że ich samoczynne poluzowanie się jest niemożliwe
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że wszystkie osłony są umieszczone na swoich miejscach oraz że ich samoczynne poluzowanie się jest niemożliwe.
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że urządzenie znajduje się w położeniu roboczym.
- Należy się upewnić, że koparka jest umieszczona na płaskim i stabilnym podłożu.
- Należy kontrolować poziom oleju silnikowego. Uzupełnić w razie potrzeby.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Przed rozpoczęciem korzystania z koparki dobrze jest najpierw zaplanować pracę. Istnieje kilka czynników, na które należy zwrócić uwagę. Operator powinien skontrolować teren, na którym zostanie użyta koparka, a także zorientować się, czy występują na nim potencjalne niebezpieczeństwa. Ponadto, operator powinien rozumieć wszystkie aspekty pracy, która ma zostać wykonana.

Po zapoznaniu się z terenem należy zaplanować prace ziemne. Koparkę należy ustawić w taki sposób, aby podczas wykonywania pracy nie było potrzeby ponownego przeprowadzania tej czynności. Prawidłowe ustawienie zapewnia ponadto maksymalną efektywność maszyny.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy w miejscu, w którym ma zostać użyta koparka, nie znajdują się żadne obce przedmioty. W przypadku podejrzeń co do możliwości ich wystąpienia należy kopać ostrożnie. Jeżeli operator czuje, że łyżka uderzyła w jakiś przedmiot, należy niezwłocznie zatrzymać maszynę i przerwać pracę. Zastosowanie każdej innej metody może doprowadzić do śmierci lub do wystąpienia obrażeń ciała.

Operator powinien zawsze dążyć do tego, aby jak najsprawniej posługiwać się koparką. Sprawność tę można uzyskać, ucząc się korzystania z dźwigni i opanowując ich obsługę. Manewrowanie maszyną może się odbywać wyłącznie wówczas, gdy operator znajduje się w pozycji siedzącej za pulpitem z dźwigniami sterującymi.

Jazda quadem w przypadku, gdy ktokolwiek siedzi na koparce, jest zabroniona!

- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy podpory i koła urządzenia spoczywają stabilnie na ziemi. Maksymalne nachylenie podłoża: 10°. Po ustawieniu całej jednostki należy oprzeć podpory o podłoże. Użytkownik powinien poświęcić odpowiednią ilość czasu na opanowanie zasad sterowania urządzeniem. Informacje na temat funkcji przypisanych poszczególnym dźwigniom znajdują się na osłonie zaworu. Przećwiczenie poszczególnych ruchów pozwala na bezpieczniejszą i bardziej efektywną pracę.
- Ustawić łyżkę prostopadle w stosunku do ziemi.
- Rozłożyć ramię, a następnie opuścić ramię wysięgnika aż do oporu. Uwaga: nie opuszczać ramienia zbyt nisko, gdyż może to spowodować uniesienie podpór do góry.
- Odchylić łyżkę, aby zagarnąć urobek. W przypadku, gdy na skutek wykonywanego ruchu nastąpi przemieszczenie się podpór, należy ostrożnie podnieść ramię, tak aby podpory zagłębiły się w podłoże.
- Po zagarnięciu urobku należy odchylić łyżkę całkowicie do wewnątrz. Podnieść ramię, przesunąć je w bok i opróżnić łyżkę.



**OSTRZEŻENIE! NIE NALEŻY ZEZWALAĆ OSOBIE
NIEDOŚWIADCZONEJ NA OBSŁUGĘ MASZINY!**

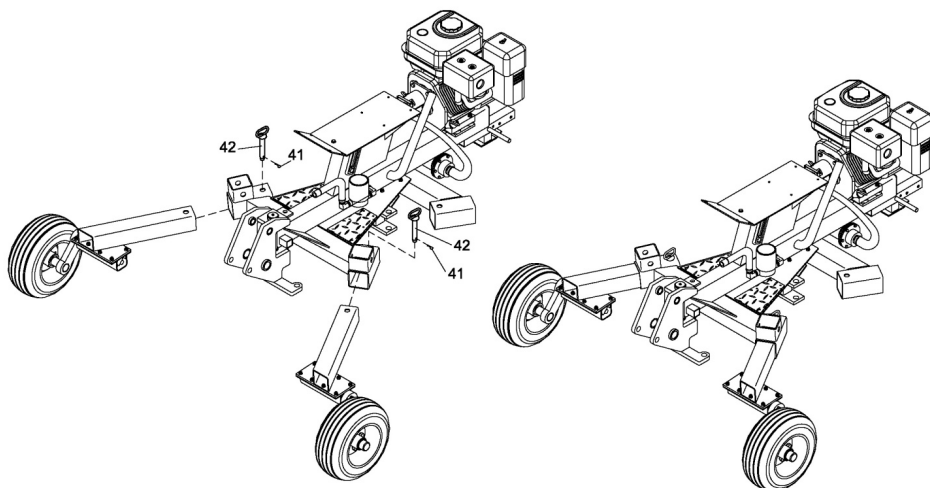
Ostrzeżenie!

INSTRUKCJA MONTAŻU — KOPARKA MODUŁOWA

Z uwagi na dużą masę maszyny, zaleca się, aby jej rozpakowaniem i montażem zajęły się 2 osoby. Instrukcje montażu koparki modułowej są opisane poniżej.

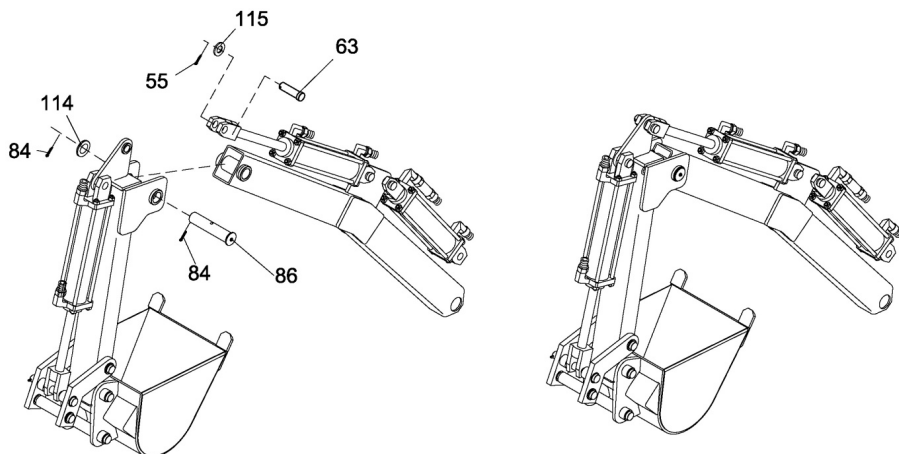
ETAP 1: Montaż wsporników kół

- Założyć wsporniki kół na główną ramę koparki. W tym celu należy użyć zatyczek blokujących (nr 42) oraz kołków blokujących (nr 41).

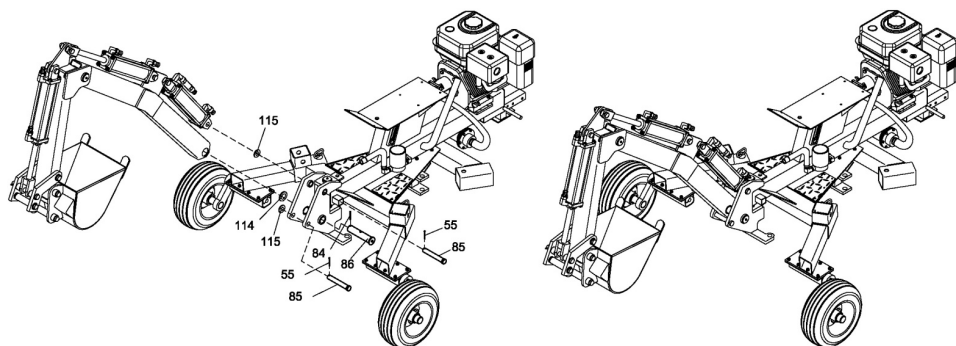


ETAP 2: Montaż ramienia

- Złączyć RAMIĘ SKŁADANE z RAMIENIEM PODNOSZĄCYM. W tym celu należy użyć zatyczki (nr 86), podkładki Ø38 (nr 114) i zawlecзки (nr 84).
- Złączyć siłownik znajdujący się na ramieniu podnoszącym z ramieniem składanym. W tym celu należy użyć zatyczki Ø30x97 (nr 63), podkładki Ø24 oraz zawlecзки Ø4x50 (nr 55).
- Następnie założyć ramię podnoszące na obrotowy uchwyt. W tym celu należy użyć zatyczki (nr 86), podkładki Ø38 (nr 114) oraz zawlecзки (nr 84).

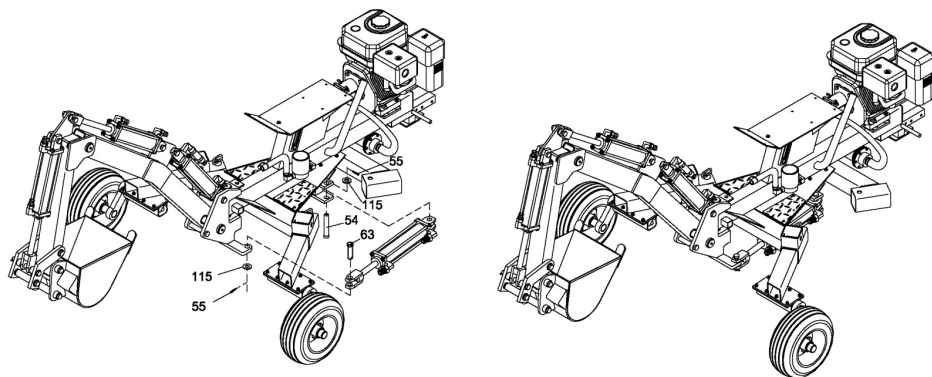


- Połączyć ramię z ramieniem koparki. W tym celu należy użyć zatyczki Ø30x170 (nr 85), podkładki Ø24 (nr 115) oraz zawlecжки Ø4x50 (nr 55).
- UWAGA! Zatyczka (nr 85) stanowi zabezpieczenie transportowe. Wyjmuje się ją przed rozpoczęciem użytkowania maszyny, a zakłada podczas transportu.



ETAP 3: Montaż siłownika

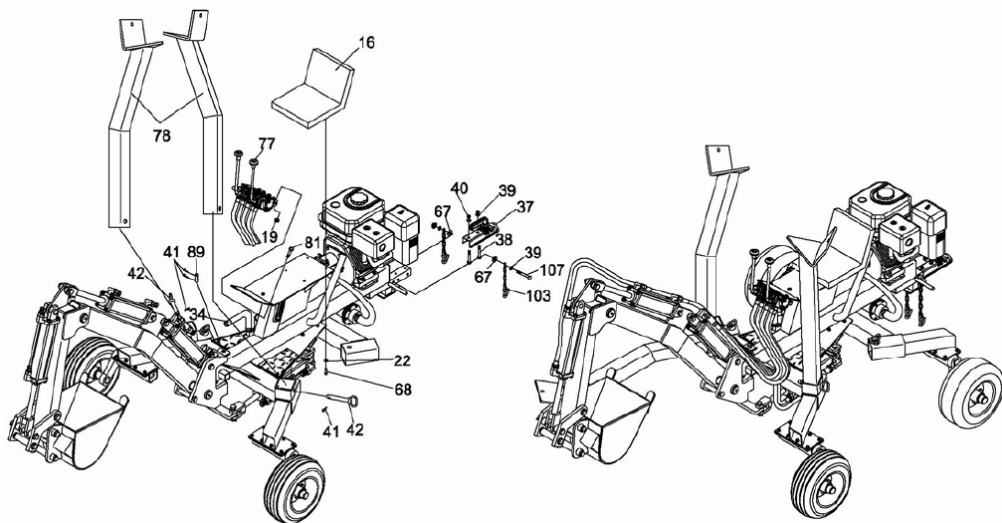
- Założyć siłownik (nr 59) na obrotowy uchwyt cylindra. W tym celu należy użyć zatyczki Ø30x124 (nr 54), podkładki Ø24 (nr 115) oraz zawlecжки Ø4x50 (nr 55).
- Umocować siłownik (nr 59) na obrotowym elemencie mocującym. W tym celu należy użyć krótszej zatyczki Ø30x97 (nr 63), podkładki Ø24 (nr 115) oraz zawlecжки Ø4x50.



ETAP 4: Montaż fotela, zaworu sterującego i sprzęgu kulowego

- Założyć fotel (nr 16) na ramę. W tym celu należy użyć śruby 5-16"-3/4" (nr 68), podkładki Ø8 (nr 21) oraz podkładki zabezpieczającej Ø8 (nr 22).
- Zamontować zestaw zaworów na przyłączy zaworu. W tym celu należy użyć śruby M10x20 (nr 81) oraz nakrętki blokującej M10.
- Założyć podpory (nr 78) na rury czworokątne. Zabezpieczyć zatyczką blokującą (nr 42) oraz zawleczką Ø3x55 (nr 41).
- Założyć zatyczkę blokującą Ø19x50 (nr 89) na ramię. Zabezpieczyć zawleczką (nr 41).
- Założyć sprzęg kulowy na dyszel. W tym celu należy użyć śruby M12x90, podkładki Ø12 (nr 39) oraz nakrętki zabezpieczającej M12 (nr 40).
- Założyć 2 łańcuchy na hak holowniczy. W tym celu należy użyć śruby M12x90 (nr 107), podkładki Ø12 (nr 39), grubej podkładki Ø12 (nr 39) oraz grubej podkładki Ø12 (nr 67).

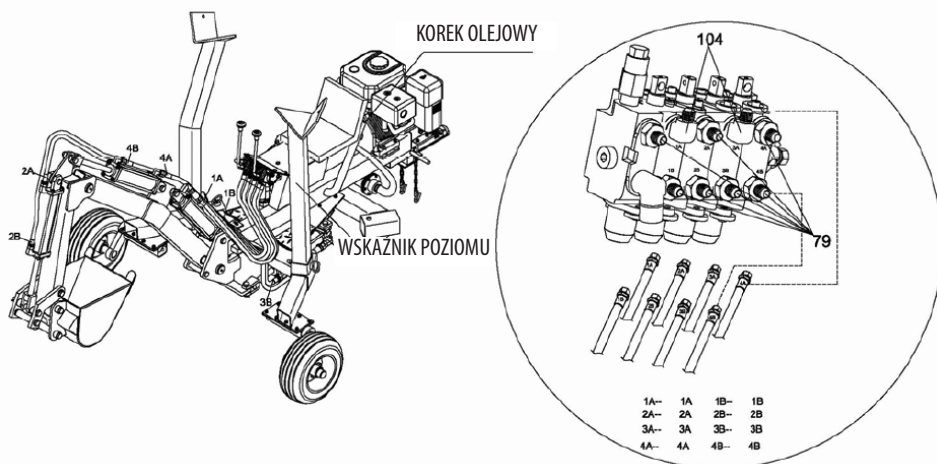
UWAGA! Zatyczka blokująca (nr 89) stanowi zabezpieczenie transportowe. Wyjmuje się ją przed rozpoczęciem użytkowania maszyny, a zakłada podczas jej przenoszenia.



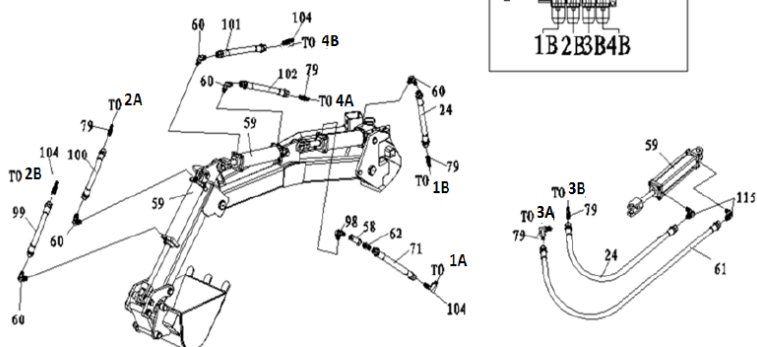
ETAP 5:

- Podłączyć wąż hydrauliczny 1A do prowadnicy zaworu 1A (patrz: oznaczenia).
- Podłączyć wąż hydrauliczny 1B do prowadnicy zaworu 1B (patrz: oznaczenia).
- Podłączyć pozostałe węże w sposób podany powyżej.

UWAGA! Węże hydrauliczne: Podłączyć węże hydrauliczne 1A i 1B z prawej, a węże 2A i 2B z lewej strony ramienia. Aby zabezpieczyć węże, należy użyć zacisków.



Nr	Nazwa	Liczba
24	Hydraulslang 700 mm	2
61	Hydraulslang 1100 mm	1
71	Hydraulslang 850 mm	1
99	Hydraulslang 2850 mm	1
100	Hydraulslang 2550 mm	1
101	Hydraulslang 2100 mm	1
102	Hydraulslang 1700 mm	1



OLEJ HYDRAULICZNY

Uzupełnianie oleju hydraulicznego:

- Korek olejowy znajduje się za fotelem. Uzupełnić zbiornik olejem hydraulicznym 10WT, jednocześnie obserwując wziernik. Po całkowitym napełnieniu zbiornika przykręcić korek.

Podczas pierwszego napełniania należy pamiętać, że poziom oleju powinien się znajdować pomiędzy czarnym a czerwonym oznaczeniem na wzierniku. Następnie uruchomić silnik i poruszyć dźwigniami sterującymi. Ustawić wszystkie siłowniki w ich skrajnych położeniach, a następnie powrócić do położenia pierwotnego. Umożliwi to napełnienie siłowników olejem. Następnie ponownie dolać oleju do zbiornika, tak aby jego poziom znajdował się pomiędzy czarnym a czerwonym oznaczeniem.

- Zdjąć zabezpieczenie transportowe umieszczone pod ramieniem podnoszącym.
- Uruchomić silnik i umożliwić jego pracę na biegu jałowym.
- Przesunąć dźwignię nr 4 w przód i w tył, tak aby usunąć powietrze z układu. Podczas przesuwania należy zwracać uwagę na przezroczysty wąż znajdujący się z prawej strony, pod dźwigniami sterującymi. Prawidłowa praca urządzenia ma miejsce wówczas, gdy przez wąż przepływa strumień pęcherzyków powietrza. Jeżeli pomiędzy pęcherzykami widać pianę, to w układzie wciąż znajduje się powietrze. Należy kontynuować pracę i przesunąć dźwignię do momentu, w którym pojawi się strumień pęcherzyków powietrza. Powtórzyć tę czynność, używając wszystkich dźwigni. Następnie należy uzupełnić zbiornik olejem, tak aby jego poziom sięgał czarnego oznaczenia. W całym układzie mieści się ok. 11,3 l płynu.
- Wyłączyć silnik i przykręcić pokrywę.
- Założyć zabezpieczenie transportowe.

WYMIANA OLEJU HYDRAULICZNEGO

- Wyciągnąć filtr ssania znajdujący się w dolnej części ramy, pod silnikiem. Po spuszczeniu oleju hydraulicznego należy przykręcić filtr. Należy zapewnić, że spuszczonej oleju zostanie we właściwy sposób zutylizowany.
- Następnie powtórzyć procedurę opisaną powyżej.

Należy zachować ostrożność podczas pracy z paliwem.

- Korzystać wyłącznie z atestowanych kanistrów na paliwo.
- Nigdy nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest włączony.
- Zbiornik napełniać na zewnątrz pomieszczeń, zachowując ostrożność. Napełnianie silnika paliwem jest dozwolone jedynie na zewnątrz pomieszczeń.
- Następnie dokładnie założyć pokrywę oraz wytrzeć rozlane paliwo.

W sprawie części zamiennych: prosimy kontaktować się z Kellfri Service

ZŁOMOWANIE

W razie złomowania urządzenia, należy je rozebrać i przewieźć do wyznaczonego przez gminę miejsca. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie gminy.

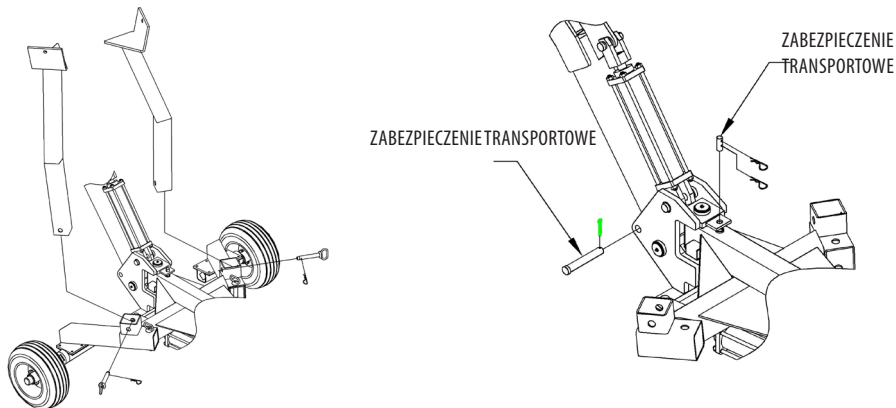
POŁOŻENIE ROBOCZE MASZyny (PATRZ: RYSUNEK NA KOLEJNEJ STRONIE)

Po doholowaniu koparki na miejsce pracy należy postępować według poniższych instrukcji.

OSTRZEŻENIE! Zabrania się siedzenia na maszynie podczas jej ustawiania w położeniu roboczym.

1) Zdjąć podpory i odstawić je na bok. Powoduje to zmniejszenie masy urządzenia; podpory są ciężkie, podczas przenoszenia należy używać wózka.

2) Zdjąć wszystkie zabezpieczenia transportowe, poruszając nimi w górę, w dół oraz na boki. Nie wyrzucać zatyczek — przed holowaniem należy ponownie założyć je na urządzeniu.

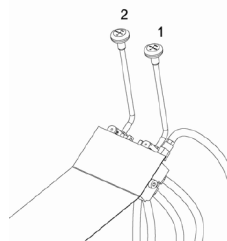


3) Przesuwać dźwignię nr 2 do momentu, w którym koła podniosą się na wysokość ok. 10-12 cm.

4) Zdjąć koła. Założyć jedną podporę z lewej strony ramy. Zabezpieczyć sworzniem i ustawić koło z tyłu, z prawej strony ramy. Założyć drugą podporę z prawej strony i zabezpieczyć zatyczką. Koło umieścić z tyłu, z lewej strony ramy. Obniżyć koła, używając dźwigni nr 2.

5) Umieścić łyżkę obok prawej podpory. Używając dźwigni nr 2, podnosić prawą stronę urządzenia do momentu, w którym zostanie osiągnięta równowaga umożliwiająca dokonanie montażu koła z prawej strony. Prawa strona urządzenia powinna się znajdować ok. pół metra nad ziemią. Założyć prawą oponę i zabezpieczyć zatyczką.

6) Używając dźwigni nr 2, obniżyć prawą stronę urządzenia do momentu, w którym podpora dotknie ziemi. Założyć lewe koło i zabezpieczyć zatyczką. W razie potrzeby umieścić łyżkę w pobliżu lewej podpory i podnieść lewą stronę urządzenia. Pozwoli to na łatwiejszy montaż koła. Upewnić się, że wszystkie zatyczki są założone.

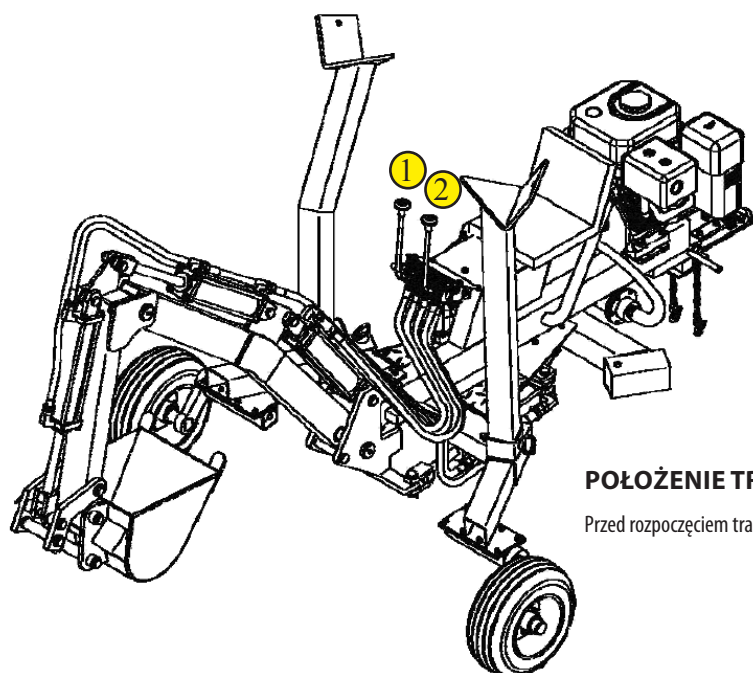
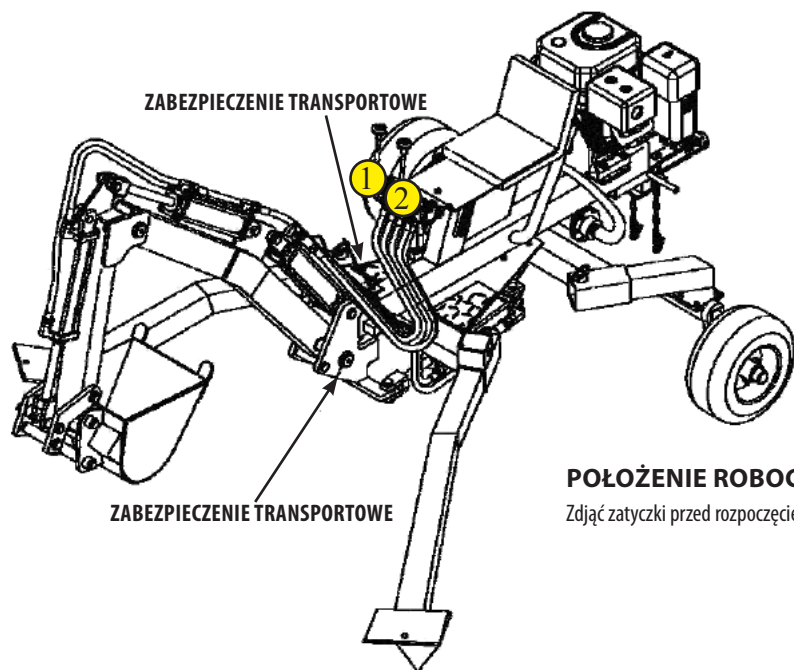


Urządzenie znajduje się teraz w położeniu roboczym. Przed rozpoczęciem pracy należy się zapoznać z całą instrukcją obsługi. Bezpieczna eksploatacja koparki wymaga przygotowania i przeszkolenia.



Nigdy nie wolno korzystać ze sprzętu lub z produktu posiadającego wadliwe urządzenia zabezpieczające.

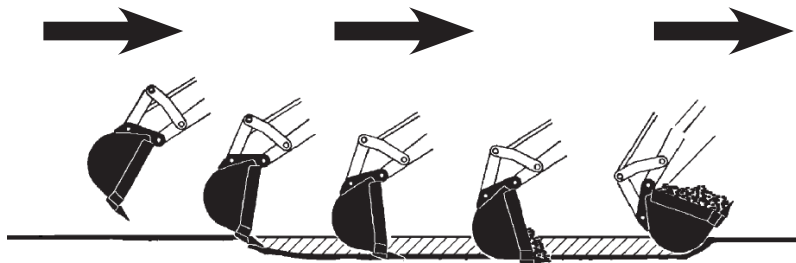
Ostrzeżenie!



PODSTAWY WYKONYWANIA PRAC ZIEMNYCH ZA POMOCĄ KOPARKI

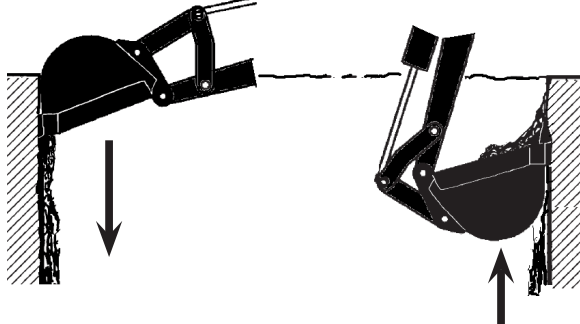
Przy pierwszych zagarnięciach urobku istotne jest dokładne wykonanie tej czynności, a także uważne śledzenie przez operatora obrysu wykopu. Pozwala to na zmniejszenie stopnia uszkodzeń podłoża oraz łyżki. Pierwsze zagarnięcia urobku są ważne również z tego względu, że służą jako wzór dla kolejnych zagarnięć, co zwiększa precyzję pracy.

KIERUNEK ROBOCZY



Najpierw należy wysunąć ramię wysięgnika w kierunku „od” operatora. Obniżyć ramię i łyżkę oraz rozpocząć zagarnianie urobku. Zęby łyżki powinny się znajdować pod kątem 30° - 45° w stosunku do ziemi. Po rozpoczęciu zagarniania urobku należy nachylić łyżkę tak, aby dno wykopu znajdowało się równoległe do poziomu gruntu. Przeciągać łyżkę w kierunku „do” operatora, jednocześnie operując dźwigniami w taki sposób, aby utrzymać ją na właściwym poziomie. Podczas przeciągania łyżki należy manewrować ramieniem wysięgnika tak, aby dno wykopu było równe. Następnie odchylić łyżkę całkowicie do wewnątrz, jednocześnie podnosząc ramię z wykopu. Przesunąć ramię na bok i opróżnić zawartość łyżki w wybranym przez siebie miejscu. Opróżnianie łyżki należy rozpocząć, zanim ramię znajdzie się nad wybranym miejscem. Po pozbyciu się urobku należy ponownie przesunąć ramię i przygotować łyżkę do kolejnego cyklu zagarniania. Należy zachować płynność całego procesu do momentu, w którym wykop będzie gotowy.

Gdy wykop jest prawie gotowy, tj. gdy pozostało jeszcze ok. 15 cm urobku, należy oczyścić i wyrównać jego ściany. Używając płaskiej strony łyżki zdrapać wysokie elementy. Usunąć wystające kamienie, jeżeli istnieją podejrzenia, że są one luźno osadzone. W celu wyrównania ścian należy odchylić łyżkę na zewnątrz i obniżać ramię (w przypadku ściany znajdującej się dalej od operatora) oraz odchylić łyżkę do wewnątrz i podnosić ramię (w przypadku ściany znajdującej się bliżej operatora).



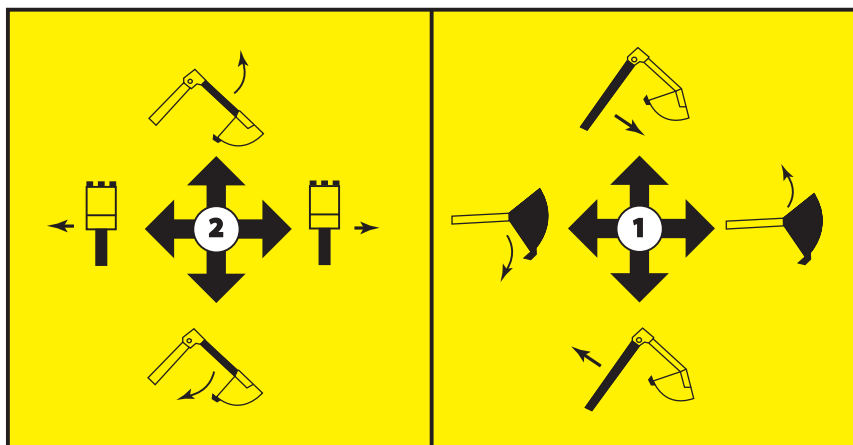
Po zakończeniu wyrównywania ścian należy zagarnąć resztę urobku z dna wykopu.

UŻYTKOWANIE I PRZEJAZD

Obsługa urządzenia/productu jest możliwa wyłącznie przez osoby, które rozumieją treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa i instrukcji obsługi. Podczas pracy z urządzeniem/productem należy zachować ostrożność oraz korzystać z urządzenia/productu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Przy pracy z urządzeniem wyposażonym w ruchome elementy istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia. Przy pracy z urządzeniem wyposażonym w węże hydrauliczne należy zachować ostrożność, gdyż znajdujący się pod ciśnieniem olej może uszkodzić skórę. W takim przypadku należy niezwłocznie wezwać lekarza.

W przypadku urządzeń zaprojektowanych do obsługi samodzielnej należy pracować w pojedynkę. Nie przeciążać urządzenia i pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej.

Koparka ma 2 dźwignie sterujące. Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny należy się zapoznać z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa opisanymi w instrukcji obsługi. Należy zapamiętać, że określenia „lewo” i „prawo” odnoszą się do punktu widzenia operatora siedzącego na koparce oraz patrzącego w kierunku tyłki



PRZEWOŻENIE I PRZECHOWYWANIE

Przed rozpoczęciem przewożenia należy się upewnić, czy w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty. Podczas przewożenia i przenoszenia należy zachować szczególną ostrożność. Należy sprawdzić prawidłowość zamocowania urządzenia/produktu oraz upewnić się, że zabezpieczenia transportowe są zamontowane. Ładunek należy umieszczać możliwie jak najniżej. Należy pamiętać o istnieniu stref niebezpiecznych także podczas przewożenia i przenoszenia. Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem. Pojazdy służące do przewozu muszą mieć sprawne hamulce. Urządzenie/produkt należy przechowywać w suchym i całkowicie zadaszonym miejscu. Należy się upewnić, że urządzenie/produkt przechowuje się w stabilnej pozycji, która pozwala na zminimalizowanie ryzyka jego przewrócenia się. Nie zezwalać na pobyt dzieci w miejscu przechowywania. Niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia/produktu!

PRZEWOŻENIE

- Przed rozpoczęciem przewożenia należy się upewnić, że ramię wysięgnika oraz ramię umożliwiające zmianę kierunku są zablokowane. Pozwoli to na zapobieżenie występowaniu niekontrolowanych ruchów. Podnieść wysięgnik i łyżkę do położenia transportowego. Zamontować zabezpieczenia transportowe. Zamontować koła i założyć podpory na rury czworokątne. Upewnić się, że wszystkie zabezpieczenia transportowe są założone.
- Przed rozpoczęciem holowania należy się upewnić, że maszyna jest należycie podłączona do pojazdu holującego.
- Podczas jazdy na nierównym terenie utrzymywać niską prędkość. Nie zbliżać się zanadto do pochyłości oraz rowów

PRZY KOLEJNYM UŻYCIU:

- Oczyszczyć maszynę; pozwoli to na łatwiejsze wykrycie ewentualnych uszkodzeń
- Sprawdzić nasmarowanie przegubów. Prawidłowe nasmarowanie pozwala na płynniejszą pracę.
- Sprawdzić, a w razie potrzeby dokręcić sworznie.

ELEMENT	INTERWAŁ CZASOWY	CZYNNOŚĆ
Opony	<ul style="list-style-type: none">• Przed każdą sesją pracy	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić ciśnienie; wartość ciśnienia jest podana na oponie
Węże	<ul style="list-style-type: none">• Przy każdym użyciu	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić pod kątem uszkodzeń i nieszczelności. Przed użyciem wymienić uszkodzone i zużyte węże
Sprzęgło hydrokinetyczne	<ul style="list-style-type: none">• Przy każdym użyciu	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić zużyte i uszkodzone elementy.
Śruby i nakrętki	<ul style="list-style-type: none">• Przy każdym użyciu	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić, a w razie potrzeby dokręcić
Olej hydrauliczny	<ul style="list-style-type: none">• Przy każdym użyciu	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić poziom; w razie potrzeby uzupełnić. Wymieniać regularnie.
Sworzeń mocujący	<ul style="list-style-type: none">• Przy każdym użyciu	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić, nasmarować
Filtr ssania	<ul style="list-style-type: none">• Regularnie	<ul style="list-style-type: none">• Wymieniać

PRZECHOWYWANIE

Najpierw należy się upewnić, że maszyna jest czysta. W razie potrzeby usunąć wszelkie zabrudzenia. Nasmarować widoczne tłoczyska siłownika. Nasmarować wszystkie przeguby i upewnić się, że układ hydrauliczny jest zabezpieczony przed zanieczyszczeniami. Podczas przechowywania maszyna powinna się znajdować w suchym i zadaszonym miejscu (o ile jest to możliwe).

KONSERWACJA I NAPRAWY

Przed rozpoczęciem prac należy wyłączyć silnik traktora oraz obniżyć urządzenie do poziomu podłoża. Podczas przeprowadzania prac konserwacyjnych i napraw należy się upewnić, że urządzenie znajduje się w stabilnej pozycji, która pozwala na zminimalizowanie ryzyka jego przewrócenia się. Wykonując prace konserwacyjne, należy korzystać z odpowiednich podpórek lub podstawek. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części. Prace konserwacyjne, naprawy i kontrole należy wykonywać zgodnie z zaleceniami. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód oraz wystąpienia awarii należy stosować wyłącznie takie części zapasowe, które mają identyczne specyfikacje. Wszelkie naprawy i podłączenia elektryczne może wykonywać jedynie wykwalifikowana osoba. Należy się zawsze stosować do zaleceń w zakresie bezpieczeństwa prac konserwacyjnych zgodnie z podanym schematem. Jest to szczególnie istotne w odniesieniu do noży oraz elementów zabezpieczających, gdyż ich poluzowanie się podczas pracy może mieć bardzo poważne konsekwencje.

- Regularnie kontrolować stan urządzenia, zanim nastąpi ewentualna awaria. W przypadku wykrycia szczelin, skręceń, wygięć, luzów lub oznak nadmiernej eksploatacji należy przerwać pracę oraz usunąć usterkę. Elementy zużyte podlegają wymianie.
- Po kilku godzinach eksploatacji dokręcić wszystkie śruby i nakrętki, a następnie wykonywać te sprawdzenia codziennie podczas eksploatacji.
- Podczas usuwania usterki należy odłączyć urządzenie od ciągnącego je pojazdu.
- Przed wykonaniem prac hydraulicznych należy się zawsze upewnić, czy w układzie na pewno nie znajduje się ciśnienie.
- Nigdy nie wykonywać prac pod podwieszonym ładunkiem.
- Po przeprowadzeniu prac konserwacyjnych lub napraw należy sprawdzić, czy wszystkie sworznie i nakrętki są dobrze zamocowane. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić maszynę.
- Po 10 godzinach pracy oczyścić filtr znajdujący się w przewodzie ssącym.
- Sprawdzać wszystkie elementy pod kątem zużycia, a w razie potrzeby dokręcić sworznie, nakrętki i śruby.
- W przypadku zużycia lub pęknięcia węży hydraulicznych należy je niezwłocznie wymienić.
- Sprawdzać, czy węże nie ocierają się o ostre krawędzie; w razie potrzeby podjąć odpowiednie środki.
- Smarować wszystkie złączki wkrętne zarówno przed każdym cyklem pracy, jak i po każdym takim cyklu.
- W przypadku ewentualnych nieszczelności należy dokręcić nieszczelne łączniki. Nie dokręcać łączników bardziej, niż jest to konieczne. Może to doprowadzić do ich uszkodzenia.

W celu zapewnienia, że układ hydrauliczny jest w 100 procentach szczelny, należy sprawdzić go przed rozpoczęciem pracy. Nieszczelność może być wywołana przeciekiem wewnętrznym zaworu koparki, zaworu elektrycznego ładowacza czołowego, przeciekiem wewnętrznym w siłowniku hydraulicznym itp. Należy sprawdzić stopień nieszczelności, ustawiając siłownik urządzenia w pozycji skrajnej i podtrzymując ciśnienie przez 1 minutę. Jeżeli siłownik zacznie się przemieszczać w innym kierunku, oznacza to nieszczelność uszczelki. Należy wymienić uszczelkę lub sam siłownik.

W przypadku urządzeń zaprojektowanych do obsługi samodzielnej należy pracować w pojedynkę. Nie wolno przeciążać urządzenia i należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej.

Regularne przeprowadzanie konserwacji pozwala na długą eksploatację maszyny i jej bezpieczną pracę. Dlatego też tak istotne jest wykonywanie prac konserwacyjnych zgodnie z zaleceniami.

CO KAŻDE 8 GODZIN PRACY:

Dokładnie nasmarować elementy ruchome (ramiona i końcówki wszystkich siłowników). Niewystarczające smarowanie może doprowadzić do niepotrzebnego zużycia elementów urządzenia oraz do uszkodzeń mechanicznych. Należy korzystać z uniwersalnego środka smarującego.

WAŻNE! Nie nakładać zbyt wiele smaru. Na odsłoniętych, nasmarowanych częściach łatwo zbiera się brud, co powoduje szybsze zużywanie się poszczególnych elementów. Po zakończeniu smarowania należy zebrać nadmiar smaru z łączników.

Co każde 40 godzin pracy:

Sprawdzić poziom oleju w układzie hydraulicznym. W przypadku, gdy poziom oleju jest zbyt niski, sprawdzić szczelność układu hydraulicznego.

WAŻNE! Poziom oleju należy sprawdzać, gdy koparka znajduje się w położeniu transportowym. Sprawdzić wszystkie zatyczki, tuleje, zawlecзки, sworznie, nakrętki itp. pod kątem zużycia. Dokręcić wszystkie sworznie i wymienić w razie potrzeby

Czynności konserwacyjne wykonywane przed rozpoczęciem przechowywania maszyny

Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych maszyna musi się znajdować w położeniu konserwacyjnym.

1. Wyłączyć silnik.
2. Po zakończeniu pracy silnika należy przesunąć dźwignie w przód i w tył. Spowoduje to spuszczenie ciśnienia z układu hydraulicznego.
3. Ustawić maszynę na ziemi.
4. Zdjąć kabel zapłonowy ze świecy.
5. Oczyszczyć maszynę z zabrudzeń. W przypadku gdy maszyna jest wyposażona w osłonę kraty chwytającej iskry, należy regularnie kontrolować ten element. W razie jego uszkodzenia dokonać wymiany.
6. Sprawdzić czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone — pozwoli to na zapewnienie prawidłowej pracy maszyny.
7. Sprawdzić filtr ssania.

W PRZYPADKU PRZECHOWYWANIA PRZEZ DŁUŻSZY CZAS:

Przed rozpoczęciem przechowywania należy wykonać poniższe czynności:

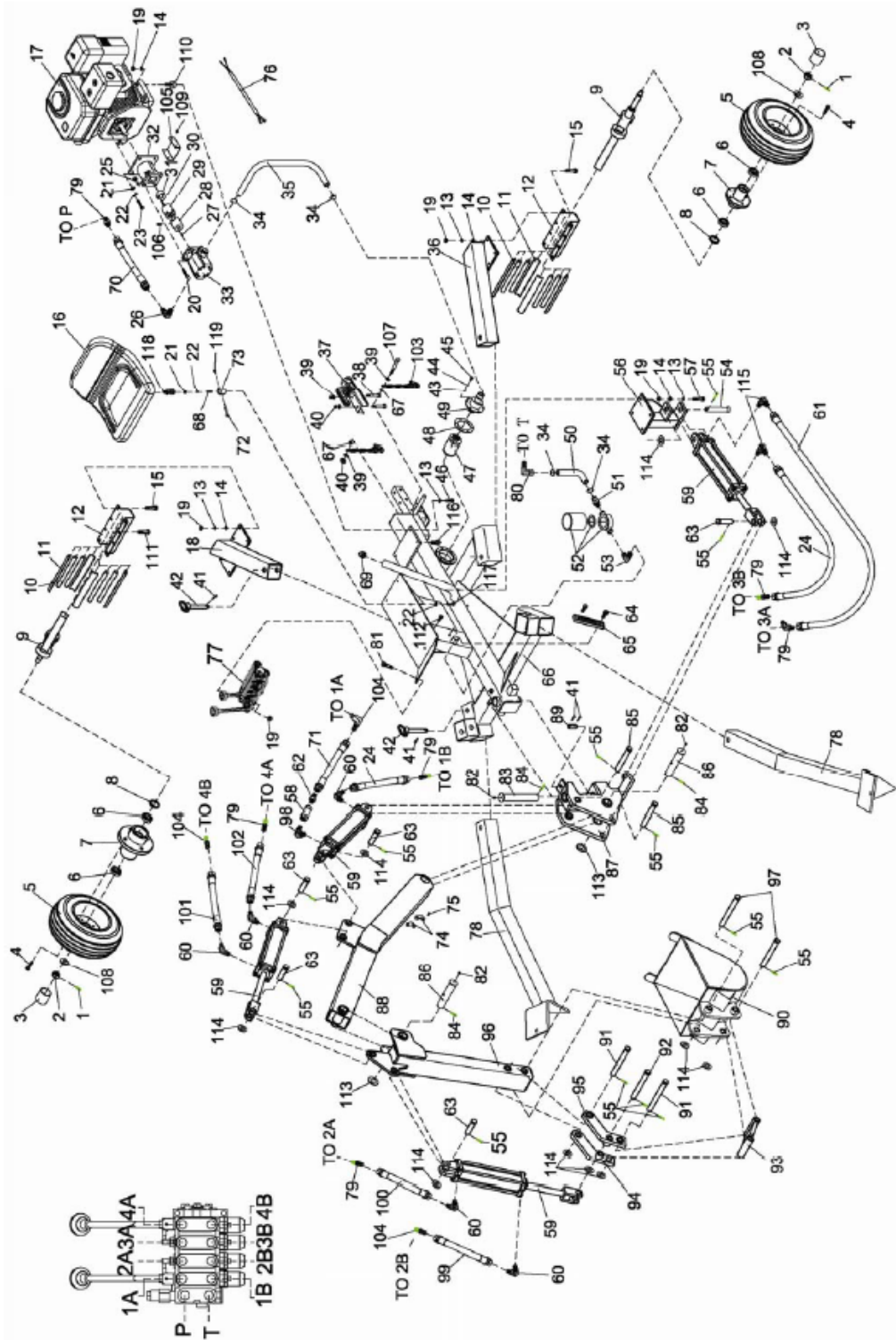
- Spuścić benzynę z silnika lub dodać środek stabilizujący, aby zapobiec zgęstnieniu paliwa.
- W przypadku dodania środka stabilizującego należy uruchomić silnik na ok. 5 minut.
- Wyłączyć silnik.
- Przesunąć dźwignie w przód i w tył, co spowoduje spuszczenie ciśnienia.
- Wyjąć świecę.
- Wlać ok. łyżeczki oleju do otworu świecy zapłonowej. Przykryć otwór szmatką i uruchomić na chwilę silnik. Umożliwi to nasmarowanie cylindrów.
- Wymienić świecę.
- Przechowywanie maszyny w miejscach zagrożonych pożarem jest zabronione. Przed odstawieniem maszyny do przechowania należy odczekać do momentu, w którym silnik będzie zimny.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Brak możliwości podniesienia lub zmiany kierunku ramienia koparki	<ul style="list-style-type: none"> Niski poziom oleju Zawór ograniczający prędkość zmiany kierunku jest zamknięty lub podłączony nieprawidłowo. Uszkodzony wąż hydrauliczny Zablokowany przegub ramienia Uszkodzony/niewłaściwy siłownik 	<ul style="list-style-type: none"> Uzupełnić poziom oleju Otworzyć/podłączyć zawór Sprawdzić układ pod kątem nieszczelności Usunąć przedmiot blokujący przegub Wymienić siłownik
Koparka podnosi się/zmienia kierunek w sposób powolny	<ul style="list-style-type: none"> Zimny olej Traktor pracuje na zbyt niskich obrotach Nieszczelne siłowniki Zabrudzony filtr oleju Zatkany/uszkodzony zawór 	<ul style="list-style-type: none"> Odczekać do momentu rozgrzania oleju do właściwej temperatury Zwiększyć prędkość Wymienić uszczelki siłownika Oczyścić lub wymienić Sprawdzić zawory; wymienić w razie potrzeby
Przegrzewanie się oleju	<ul style="list-style-type: none"> Zanieczyszczony olej Zatkany filtr wlotowy Zawór bezpieczeństwa jest nieprawidłowo nastawiony Zbyt szybka praca silnika Brak płynności jazdy powoduje nadmierny przepływ oleju przez zawory Uszkodzony przewód olejowy Stosowanie niewłaściwego rodzaju oleju przy wysokiej temperaturze otoczenia 	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić olej i filtr oleju Oczyścić wkład filtrujący Wyregulować zawór Zmniejszyć prędkość Opanować prawidłową, bardziej płynną technikę jazdy Wymienić uszkodzone przewody Zastosować zalecany olej



OSTRZEŻENIE!

W przypadku wycieku znajdującego się pod ciśnieniem oleju lub paliwa może dojść do podrażnienia skóry i poważnych obrażeń ciała. Nie używać dłoni do sprawdzania układu pod kątem nieszczelności. Zamiast nich należy zastosować kartkę papieru lub kawałek kartonu.

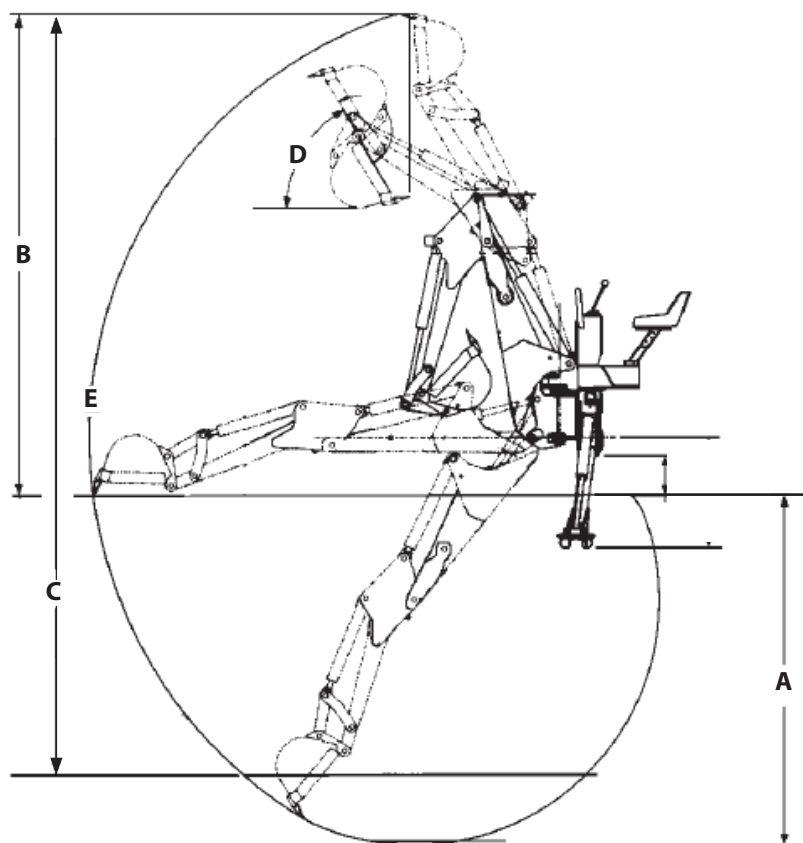


Nr	Nazwa	Liczba
1	Zawlecza 4 x 30	2
2	Nakrętka na koło M20x1,5	2
3	Ośłona piasty	2
4	Śruba koła	8
5	Koło	2
6	Łożysko stożkowe	4
7	Kolnierz	2
8	Uszczelka olejowa	2
9	Oś	2
10	Drażek gumowy	8
11	Listwa gumowa	8
12	Ośłona osi	2
13	Podkładka zabezpieczająca Ø10	24
14	Podkładka płaska Ø10	24
15	Śruba M10x30	12
16	Fotel operatora	1
17	Silnik	1
18	Uchwyt koła (strona prawa)	1
19	Nakrętka zabezpieczająca M10	28
20	Śruba M8x30	4
21	Podkładka płaska Ø8	8
22	Podkładka zabezpieczająca Ø8	16
23	Śruba M8x25	4
24	Wąż hydrauliczny 700	2
25	Nakrętka zabezpieczająca M8	4
26	Przyłącze wylotowe — pompa	1
27	Klin czółenkowy	1
28	Sprzęgło kłowe — pompa	1
29	Sprzęgło kłowe — silnik	1
30	Klin płaski Ø8x30	1
31	Tuleja Ø25x30	1
32	Podstawa pompy koła zębatego	1
33	Pompa koła zębatego	1
34	Zacisk	4
35	Wąż olejowy — pompa koła zębatego 500	1
36	Uchwyt koła (strona lewa)	1
37	Sprzęg 2"	1

Nr	Nazwa	Liczba
38	Śruba M12x80	2
39	Podkładka płaska Ø12	4
40	Nakrętka zabezpieczająca M12	3
41	Kołek blokujący Ø3x55	6
42	Zatyczka blokująca	4
43	Podkładka płaska Ø6	6
44	Podkładka zabezpieczająca Ø6	6
45	Śruba M6x20	6
46	Śruba M10x25	4
47	Filtr wlotowy	1
48	Podkładka gumowa	1
49	Uchwyt filtra	1
50	Wąż hydrauliczny — powrót 400	1
51	Złączka wlotowa — filtr	1
52	Filtr wylotowy	1
53	Złączka wylotowa — filtr	1
54	Sworzeń Ø30x134	1
55	Zawlecza Ø4x50	13
56	Uchwyt cylindra (obrotowy)	1
57	Śruba M10x45	4
58	Pojedynczy zawór dławiący	1
59	Siłownik	4
60	Łącznik 90°	5
61	Wąż hydrauliczny 1100	1
62	Łącznik — zawór dławiący	1
63	Zatyczka (krótka) Ø30x97	5
64	Śruba M12x30	2
65	Wskaźnik	1
66	Rama	1
67	Podkładka (duża) Ø12	2
68	Śruba M5/6"-3/4"	4
69	Korek olejowy	1
70	Wąż hydrauliczny 700	1
71	Wąż hydrauliczny 850	1
72	Płyta zaczepowa (2)	1
73	Płyta zaczepowa (1)	1
74	Nit 4x15	12

Nr	Nazwa	Liczba
75	Śruba M5x10	12
76	Linka	1
77	Zestaw zaworów	1
78	Podpora	2
79	Sprzęgło hydrokinetyczne	5
80	Złączka wylotowa — zestaw zaworów	1
81	Śruba M10x20	4
82	Smarowniczka M6	3
83	Zatyczka (uchwyt obrotowy)	1
84	Zawlecza 4x60	3
85	Zatyczka (długa) Ø30x170	2
86	Zatyczka blokująca — ramię podnoszące Ø48x185	2
87	Uchwyt ramienia podnoszącego	1
88	Ramię podnoszące	1
89	Zatyczka Ø19x50	1
90	Łyżka koparki	1
91	Zatyczka — Ø30x210	2
92	Zatyczka — Ø30x200	1
93	Uchwyt w kształcie litery H — łyżka	1
94	Uchwyt — ramię podnoszące (1)	1
95	Uchwyt — ramię podnoszące (2)	1
96	Ramię składane	1
97	Zatyczka — łyżka Ø30x212	2
98	Łącznik 90° — siłownik	1
99	Wąż hydrauliczny 2850	1

Nr	Nazwa	Liczba
100	Wąż hydrauliczny 2550	1
101	Wąż hydrauliczny 2100	1
102	Wąż hydrauliczny 1700	1
103	Łańcuch zabezpieczający	2
104	Sprzęgło hydrokinetyczne — zestaw zaworów	4
105	Oslona — zestaw zaworów	1
106	Śruba M6x10	1
107	Śruba M12x90	1
108	Podkładka płaska Ø20	2
109	Śruba M5x10	4
110	Zatyczka	4
111	Śruba M10x35	4
112	Śruba	1
113	Podkładka Ø38	2
114	Podkładka płaska	13
115	Sprzęgło hydrokinetyczne	2
116	Korek olejowy	1
117	Śruba M8x20	4
118	Sprężyna	4
119	Nakrętka zabezpieczająca M6	4



A	Maks. głębokość wykopu	2 040 mm
B	Szerokość wykopu	2 560 mm
C	Maks. wysokość ładowania	1 400 mm
D	Obrót łyżki	120°
E	Kąt obrotu	150°

UWAGA:

Karta gwarancyjna bez wymaganych zapisów, z poprawionymi zapisami lub wypełniona nieczytelnie – jest nieważna.

WARUNKI GWARANCJI

Zasady postępowania gwarancyjnego

1. Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie maszyny, na którą wydana jest niniejsza gwarancja.
2. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu.
3. Z tytułu gwarancji klientowi przysługują uprawnienia:
 - usunięcie wady fizycznej,
 - w przypadku więcej niż trzykrotnej naprawy - wymiana wadliwego towaru na inny, wolny od wad.Wybór rodzaju świadczenia zależy od gwaranta.
4. Ujawnione wady lub uszkodzenia należy zgłosić osobiście, listownie lub telefonicznie. Naprawy gwarancyjne wykonuje sprzedawca lub upoważnione punkty serwisowe.
5. Reklamacje dotyczące wymiany wyrobu na wolny od wad sprzedawca rozpatruje i realizuje w terminie 14 dni.
6. Do napraw gwarancyjnych nie są kwalifikowane naprawy spowodowane:
 - użytkowaniem maszyny niezgodnym z jej przeznaczeniem lub instrukcją obsługi,
 - zdarzeniami losowymi lub innymi, za które gwarant nie ponosi odpowiedzialności,
 - naturalnym zużyciem części takich jak np.: palce robocze, bijaki, paski klinowe, ogumienie.Naprawy te mogą być wykonane wyłącznie na koszt użytkownika – nabywcy maszyny.
7. Nabywca ponosi koszt oceny technicznej – ekspertyzy, gdy sprzedawca ustali, że wyrób reklamowany nie posiada wad lub uszkodzeń a ekspertyza to potwierdziła.
8. Gwarant ma prawo anulować gwarancję na wyrób w przypadku stwierdzenia:
 - ingerencji do wnętrza maszyny, wprowadzenia zmian w jej konstrukcji lub zamierzonego spowodowania uszkodzeń,
 - wystąpienia rozległych uszkodzeń spowodowanych zdarzeniem losowym lub innym, za które nie ponosi odpowiedzialności gwarant,
 - braku wymaganych zapisów lub samodzielnego ich dokonania w karcie gwarancyjnej,
 - użytkowania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem lub instrukcją obsługi.

UWAGA:

Przy zakupie należy żądać od sprzedawcy dokładnego wypełnienia karty gwarancyjnej z podaniem daty i miejsca zakupu oraz poświadczenia tych danych pieczętą punktu sprzedaży i podpisem sprzedawcy. Brak tych informacji narazi nabywcę na nieuznanie ewentualnych reklamacji.

UWAGA:

W okresie pogwarancyjnym naprawy mogą być wykonywane odpłatnie przez uprawnione zakłady naprawcze wskazane w punkcie sprzedaży.



KARTA GWARANCYJNA

.....

Nazwa maszyny

Typ maszyny	Numer seryjny	Rok produkcji

Pieczęć i podpis importera

.....

Miejsce i data

Pieczęć i podpis sprzedającego

.....

Miejsce i data sprzedaży

Produkt sprawdzony, odpowiada WT odbioru i jest dopuszczony do eksploatacji.

Jesteśmy Państwu wdzięczni za pomoc przy wskazaniu ewentualnych usterek dostarczonego produktu firmy Kellfri. Przed złożeniem reklamacji prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zakupu firmy Kellfri, które można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kellfri.se, a także z przesłaną instrukcją obsługi (jeżeli została ona dołączona).

Uprzejmie prosimy podać informacje, o których mowa poniżej, a także załączyć zdjęcie — posłużą one jako podstawa do rozpatrzenia reklamacji

Nabywca:	Numer klienta:
Adres:	Numer faktury:
E-mail:	Telefon (w godzinach pracy):

Kiedy dostarczono produkt?	Kiedy uruchomiono produkt?	Czy produkt działał po dostarczeniu?
----------------------------	----------------------------	--------------------------------------

Reklamowany produkt/część

.....

Opis usterek:

.....

.....

Prosimy opisać przebieg zdarzeń:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Pozostałe informacje:

.....

.....

.....

Formularz reklamacyjny oraz zdjęcie należy przesłać na adres:

Kellfri Sp. z o.o.
ul. Skłęczkowska 16
99 - 300 Kutno
POLSKA

Alternatywnie można także wysłać wiadomość e-mail do serwisu.

info@kellfri.pl

Własnoręczny podpis:	Data:
----------------------	-------

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Zgodnie z przepisami 2006/42/EG załącznik 2A

Nazwa: 26-GAATV

O numerze seryjnym: Koparka modułowa/

Data sprzedaży:.....

Spełnia wszystkie stosowne postanowienia dyrektywy maszynowej 2006/42/EG. Pozostałe wyposażenie musi spełniać wymogi dyrektywy maszynowej.

EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB, Munkatorpsgratan 6, 532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: 26-GAATV

Typ: Grävaggregat ATV

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.

Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.



Tina Baudtler, VD 2013-12-02

Firma Kellfri AB nieustannie pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian odnośnie min. projektu lub wyglądu urządzeń.

Edytowane 2014-01-30

BIURO OBSŁUGI KLIENTA

Zapraszamy Państwa do podzielenia się z nami uwagami i pytaniami na temat naszych urządzeń lub produktów

KELLFRI POLSKA SP. Z O.O.

ul. Skłęczkowska 16', 99-300 Kutno

Tel. + 48 24 722 11 50

e-mail info@kellfri.pl www.kellfri.pl

Kellfri®